

Porównanie tłumaczeń Dzieje 27:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Po nie wielkim zaś rzucił się z niej wiatr huraganowy który jest nazywany Euroklidon
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jednak niedługo potem uderzył od jej strony huraganowy wiatr,* zwany eurakylon ;** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Po nie wielkim* zaś rzucił się z niej** wiatr huraganowy***, nazywany Eurakilonem****. ³⁾⁴⁾⁵⁾⁶⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Po nie wielkim zaś rzucił się z niej wiatr huraganowy który jest nazywany Euroklidon

¹⁾ <x>480 4:37</x>

²⁾ Eurakylon : silny wiatr pn.

³⁾ Sens: wkrótce.

⁴⁾ To znaczy: z Krety, od strony Krety.

⁵⁾ Lub: "tyfonowy" - Tyfon, mitologiczny potwór, syn Ziemi i Tartara.

⁶⁾ Był to wiatr północno-wschodni.